

ZLECENIE PRZEKAZU T1/T2

- Gestellungsgarantie T1/T2 -

1 Zleceniodawca/Auftraggeber

Nazwa/Firma/Firma: _____

Ulica/Straße: _____

Kod Pocztowy, Miejscowosc/Plz, Ort: _____

NIP/UST.-ID.-Nr.: _____

2 Dane Dotyczące Towaru/Allgemeine Sendungsaufgaben

Importer/Empfänger: _____

Numer Kontenera/Container-Nr: _____

Statek/Seeschiff: _____

ETA+Terminal/ETA+Terminal: _____

Number ATB/ATB-Nummer: _____

Ilosc Paczek/Kolli-Zahl: _____

Waga Brutto/Bruttogewicht: _____

Waga Netto/Nettogewicht: _____

Rodzaj towaru/Warenbezeichnung: _____

Numer Taryfry celnej/Zolltarifnummer: _____

Kraj pochodzenia/Ursprungsland: _____

Wartosc towaru/Warenwert: _____

Waluta/Währung: _____

Kod urzedu celnego/Bestimmungszollstelle: _____

3 Zleceniodawca zobowiązuje się do poprawnego oraz terminowego dostarczenia towaru w docelowym urzędzie celnym w celu zakonczenia procedury przekazu celnego jako i odprawy ostatecznej. W przypadku jakichkolwiek opoznien zleceniodawca zobowiązuje się do pokrycia wszelkich naleznosci celno-podatkowych jako i kar nalozonych przez urzad celny.

Der Auftraggeber garantiert eine ordnungsgemäße und fristgerechte Gestellung der Ware an der Bestimmungszollstelle. Im Falle einer Nichtgestellung haftet der Auftraggeber in voller Höhe für die anfallenden Einfuhrabgaben und Zollstrafen. Die Vorschriften über die Behandlung von Zollgut sind dem Auftraggeber bekannt.

We are fully liable for the integrity and accuracy of all information submitted to OCIS GmbH essential for the execution of the mandate. We guarantee to submit duplicate invoices for turnover made in Germany for the use of the fiscal representative.

Wir übernehmen gegenüber der Firma OCIS GmbH die volle Haftung für die Vollständigkeit und Richtigkeit sämtlicher Angaben, die für die Durchführung der Aufträge erforderlich sind und gewährleisten die Übergabe eines Rechnungsdoppels für Umsätze in Deutschland, bei denen von der Fiskalvertretung Gebrauch gemacht wird.

4

Data, Miejscowosc/Datum, Ort

Podpis i pieczec zleceniodawcy/Unterschrift

OCIS GmbH - Hamburg arbeitet ausschließlich auf Grundlage der Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen, jeweils neueste Fassung. Diese beschränken in Ziffer 23 ADSp die gesetzliche Haftung für Güterschäden nach § 431 HGB für Schäden in speditionellem Gewahrsam auf 5 €/kg; bei multimodalen Transporten unter Einschluß einer Seebeförderung auf 2 SZ/kg sowie darüberhinaus je Schadenfall bzw. -ereignis auf 1 Mio bzw. 2 Mio € oder 2 SZR/kg, je nachdem, welcher Betrag höher ist. <http://www.imf.org/external/fin.htm> - Handelsregister Hamburg HRB 154810- Geschäftsführerin Agnieszka Özbek - UST.-ID.-Nr.: DE321078367- Gerichtsstand Hamburg [Deutschland] - Sitz der Gesellschaft : Hamburg [Deutschland]

OCIS GmbH - Hamburg - works upon ADSp Allgemeine Deutsche Spediteurbedingungen [German Forwarder's Terms and conditions] - newest edition. The ADSp limit in paragraph 23 ADSp the legal liability for damage to goods in case of damage whilst in the care of a forwarder to EUR 5/KG, in accordance with § 431 of the German Commercial Code [HGB]; in the case of multimodal transports, including sea transports to 2 SDR/KG [special drawings rights] plus in addition per damage or event to 1 Mio EUR or 2 Mio EUR respectively, or EUR 2 SDR/kg whichever is bigger. The German Forwarders Standard Terms and Conditions [ADSp] are regarded as being agreed for any forwarding orders as placed with us. More detailed information regarding the SDR you can find <http://www.imf.org/external/fin.htm> - commercial register Hamburg HRB 154810- Managing Director : Agnieszka Özbek - VAT.-Id.-Nr.: DE321078367- place of jurisdiction Hamburg [Germany] - Head Office : Hamburg [Germany]

Anschrift

OCIS GmbH | Stenzelring 33 | 21107 Hamburg | Germany
T: +49 40 822177410 | F: +49 40 822177439
E: office@ocis.de
www.ocis-zoll.de

Registrierung

Geschäftsführerin: Agnieszka Özbek
UST-IdNr.: DE321078367
Handelsregister: HRB154810
Gerichtsstand: Hamburg

Bankverbindung

Inhaber: OCIS GmbH
Bank: Commerzbank Hamburg
IBAN: DE7220040000622437200
BIC: COBADEFFXXX